

Table des matières

	Page
Information générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i>	2
Approbation de Recommandations UIT-T.....	3
Service mobile maritime – Nomenclature des stations de navire (Liste V): <i>Note du BR</i>	4
Service téléphonique:	
<i>Cap Vert (Cabo Verde Telecom, Praia)</i>	4
<i>Egypte (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Giza)</i>	5
<i>Global Networks Switzerland AG</i>	6
<i>Guyane française (Département français de la) (France Telecom, Paris)</i>	6
<i>Koweït (Ministry of Communications, Safat)</i>	7
<i>Mozambique (Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique (INCM), Maputo)</i>	9
<i>Suède (National Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm)</i>	12
Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations:	
<i>Bangladesh (Ministry of Posts and Telecommunications, Dhaka)</i>	13
<i>Kazakhstan (Kazakhtelecom (JSC), Astana City: Changement de nom)</i>	13
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	14
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i> ..	15
Amendements aux documents de service	
Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	16
Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles	17
Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles	17
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	18
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	19
Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)).....	19
Plan de numérotage national.....	20

Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256

E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Dates de parution des prochains
Bulletins d'exploitation

N° 814	15.VI.2004
N° 815	1.VII.2004
N° 816	15.VII.2004

Contact Bureau de la
normalisation des
télécommunications (TSB):
Tél: +41 22 730 5222
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements
reçus au:

8.VI.2004
24.VI.2004
8.VII.2004

Contact Bureau des
radiocommunications (BR):
Tél: +41 22 730 5217
Fax: +41 22 730 5785

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 805 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} février 2004)
- 803 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} janvier 2004)
- 801 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} décembre 2003)
- 799 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} novembre 2003)
- 798 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 octobre 2003)
- 797 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} octobre 2003)
- 789 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2003)
- 787 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mai 2003)
- 785 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} avril 2003)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} février 2003)
- 767 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T-F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureau-fax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureau-fax/index.html>

Approbation de Recommandations UIT-T

A.1 Par TSB AAP-76 du 1^{er} mai 2004, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T F.600 (29/04/2004): Principes relatifs au service et à l'exploitation des services publics de transmission de données
- Recommandation UIT-T H.248.31 (22/04/2004): Protocole de commande de passerelle: Paquetage de tampon de gigue adaptatif
- Recommandation UIT-T J.125 (22/04/2004): Confidentialité des liaisons pour les implémentations de câblo-modems
- Recommandation UIT-T J.126 (22/04/2004): Spécification de câblo-modem imbriqué
- Recommandation UIT-T J.179 (22/04/2004): Prise en charge d'IP-Cablecom pour le multimédia
- Recommandation UIT-T T.38 (2002) Amendement 2 (22/04/2004): Prise en charge du protocole RTP, négociation de la version, insertion de «Aucun signal»
- Recommandation UIT-T X.7 (29/04/2004): Caractéristiques techniques des services de transmission de données
- Recommandation UIT-T X.85/Y.1321 (2001) Amendement 1 (29/04/2004): Méthode orientée bits pour la procédure LAPS
- Recommandation UIT-T X.147 (2003) Amendement 1 (29/04/2004): Spécification des valeurs d'objectifs de disponibilité
- Recommandation UIT-T X.509 (2000) Technique Corr. 3 (29/04/2004)
- Recommandation UIT-T X.509 (1997) Technique Corr. 6 (29/04/2004)
- Recommandation UIT-T X.602 (29/04/2004): Technologies de l'information – Protocole de gestion de groupe
- Recommandation UIT-T X.603 (29/04/2004): Technologies de l'information – Protocole de multidiffusion relayé: cadre général
- Recommandation UIT-T X.1081 (29/04/2004): Modèle télébiométrique multimodal – Cadre général pour la spécification des aspects de la sécurité et de l'innocuité de la télébiométrie
- Recommandation UIT-T X.1121 (29/04/2004): Cadre général des technologies de la sécurité pour les communications mobiles de bout en bout
- Recommandation UIT-T X.1122 (29/04/2004): Directives pour l'implémentation de systèmes mobiles sécurisés basés sur l'infrastructure de clés publiques
- Recommandation UIT-T Z.120 (29/04/2004): Diagramme des séquences de messages

A.2 Par la Circulaire TSB 235 du 7 mai 2004, il a été annoncé l'approbation des nouveaux Amendements et Corrigendum de Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans le § 6.2 de la Recommandation UIT-T A.8 (Montréal 2000):

- Recommandation UIT-T G.992.3 (2002) Amendement 2 (30/04/2004): Amendements à l'Annexe J et nouvelles Annexes L et M
- Recommandation UIT-T G.992.5 (2003) Corr.1 (30/04/2004)
- Recommandation UIT-T G.992.5 (2003) Amendement 1 (30/04/2004): Amendements aux Annexes J et M

Service mobile maritime

Nomenclature des stations de navire (Liste V) (44^e édition – Juin 2004)

Note du BR

Par l'Avis de publication N° 217-04 du 11 mai 2004, l'UIT a adressé aux Administrations et exploitations reconnues (ER) le bon de commande pour l'abonnement à la Nomenclature des stations de navire (Liste V) (44^e édition – Juin 2004).

Les Administrations/ER sont invitées à remplir le bon de commande et à le retourner à la Division des ventes et du marketing de l'UIT.

Service téléphonique

Cap Vert (indicatif de pays +238)

Communication du 13.V.2004:

Cabo Verde Telecom, Praia, annonce qu'à partir du 3 juillet 2004, le format du plan national de numérotation (NNP – National Numbering Plan) de Cap Vert passera de six (6) chiffres à sept (7) chiffres, comme suit:

<i>Iles</i>	<i>Villes et villages</i>	<i>Anciens numéros d'abonné</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>
Santo Antão	Ribeira Grande	21XXXX	221XXXX
	Porto Novo	22XXXX	222XXXX
	Paul	23XXXX	223XXXX
	Coculi	24XXXX	224XXXX
	Ponta Sol	25XXXX	225XXXX
	Manta Velha/Cha de Igreja	26XXXX	226XXXX
	Lajedos/Alto Mira	27XXXX	227XXXX
Sao Vicente	Sao Vicente	30XXXX	230XXXX
	Sao Vicente	31XXXX	231XXXX
	Sao Vicente	32XXXX	232XXXX
Sao Nicolau	Ribeira Brava	35XXXX	235XXXX
	Garrafal Sao Nicolau	36XXXX	236XXXX
	Faja	37XXXX	237XXXX
	Praia Branca	38XXXX	238XXXX
Sal	Espargos	41XXXX	241XXXX
	Santa Maria	42XXXX	242XXXX
Boa Vista	Sal Rei	51XXXX	251XXXX
	Fundo das Figueiras	52XXXX	252XXXX
Maio	Vila Maio	55XXXX	255XXXX
	Calheta do Maio	56XXXX	256XXXX
Santiago	Praia	60XXXX	260XXXX
	Praia	61XXXX	261XXXX
	Praia	62XXXX	262XXXX
	Praia	63XXXX	263XXXX
	Praia	64XXXX	264XXXX
	Santa Catarina	65XXXX	265XXXX
	Tarrafal Santiago	66XXXX	266XXXX
	Cidade Velha	67XXXX	267XXXX
	Sao Domingos	68XXXX	268XXXX
	Pedra Badejo	69XXXX	269XXXX
	Orgaos/Sao Jorge	71XXXX	271XXXX
	Picos	72XXXX	272XXXX
	Calheta Sao Miguel	73XXXX	273XXXX

<i>Iles</i>	<i>Villes et villages</i>	<i>Anciens numéros d'abonné</i>	<i>Nouveaux numéros d'abonné</i>
ISDN Fogo	Sao Filipe Cova Figueira Mosteiros Sao Jorge	81XXXX 82XXXX 83XXXX 84XXXX	281XXXX 282XXXX 283XXXX 284XXXX
Brava	Nova Sintra	85XXXX	285XXXX
Cellular network		91XXXX 92XXXX 93XXXX 94XXXX 95XXXX 96XXXX 97XXXX	991XXXX 992XXXX 993XXXX 994XXXX 995XXXX 996XXXX 997XXXX

Les Administrations et les exploitations reconnues (ER) sont priées de programmer leurs centraux respectifs.

Contact:

Commercial and Marketing Department
Cabo Verde Telecom
Rua Cabo Verde Telecom
CP 220
Várzea – PRAIA
Santiago
Cabo Verde
Tél: +238 60 9200 (à partir du 3 juillet 2004, Tél: +238 260 9200)
Fax: +238 61 3725 (à partir du 3 juillet 2004, Fax: +238 261 3725)

Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 12.V.2004:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Giza, annonce la mise en service des séries de numéros d'abonné suivantes et extensions (E):

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Nouvelles séries de numéros</i>	<i>Date de mise en service</i>
Dar Elsalam (E)	2	7180000-7194399	21.IV.2004
Takla Elenab	45	3460000-3464499	18.IV.2004
Kafr Elsheikh (E)	47	255000-259999	22.IV.2004
Elgezera Elkhadra (E)	47	770000-771287	20.IV.2004
Sers Ellayan (E)	48	656000-657999	26.IV.2004
Nebroa (E)	50	2406400-2407499	19.IV.2004
Met Selsel (E)	50	2716000-2717999	13.IV.2004
Sharkia Elmasara (E)	50	2840250-2840749	20.IV.2004
Hadayek Helwan (E)	2	3743120-3744019	7.IV.2004
Elwezaria	47	876000-878143	13.IV.2004
Abu Nour Eldeen	50	2885000-2887143	8.IV.2004
Elnawafa	55	3820000-3822143	15.IV.2004

Contact:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
27 Mohie El Din Abu El Ezz Street
El Dokki
GIZA
Egypt
Tél: +20 2 331 5630
Fax: +20 2 337 3300

Global Networks Switzerland AG (indicatif de pays +882 34)

Communication du 11.V.2004:

Global Networks Switzerland AG annonce des précisions concernant sa communication récente relative à l'indicatif de pays et au code d'identification associé pour réseaux **+882 34**. Cet indicatif de réseau a été attribué conformément au paragraphe 8 de la Recommandation UIT-T E.164.1. Il ne s'agit pas d'un indicatif de pays pour des zones géographiques tel qu'il est défini au paragraphe 7 de la Recommandation UIT-T E.164 et au paragraphe 6 de la Recommandation UIT-T E.164.1. Cet indicatif a été attribué à *Global Network Services* dans le but exclusivement de fournir des services de téléphonie mobile dans les rares zones d'Antarctique où vivent des scientifiques. Ces ressources de numérotage seront utilisées exclusivement pour fournir des services aux abonnés dans ces zones géographiques d'Antarctique. Il est à noter que l'indicatif de réseau +882 34 est totalement indépendant de l'indicatif de pays +672 (Territoires extérieurs de l'Australie, et notamment Territoire australien de l'Antarctique et Ile Norfolk). Il ne faut pas confondre l'indicatif de pays +672 avec le nouvel indicatif de réseau +882 34. Pour pouvoir accéder à ces nouveaux services, il faut que cet indicatif +882 34 puisse être composé partout dans le monde. Tous les opérateurs sont donc invités à mettre en service ce nouvel indicatif de réseau.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à:

Mr Andreas Fink
Global Networks Switzerland AG
Clarastrasse 3
4058 BASEL
Switzerland
E-mail: info@global.aq

Guyane française (Département français de la) (indicatif de pays +594)

Communication du 12.V.2004:

France Telecom, Paris, annonce la mise en service des séries de numéros téléphoniques mobiles suivantes dans le Département français de la Guyane française:

Département français	Numéros mobiles	Opérateur	Date
Guyane française	69400 XXXX	GSM Outremer Telecom	14.V.2004
Guyane française	69446 XXXX - 69447 XXXX	GSM Outremer Telecom	14.V.2004

Le plan de numérotation du Département français de la Guyane française est comme ci-après:

Opérateur	Numéros	Note
Geographic France Telecom	594 22 XX XX	
Geographic France Telecom	594 24 XX XX - 594 25 XX XX	
Geographic France Telecom	594 27 XX XX - 594 35 XX XX	
Geographic France Telecom	594 37 XX XX - 594 39 XX XX	
Geographic Outremer Telecom	594 46 XX XX - 594 47 XX XX	
Geographic Outremer Telecom	594 48 XX XX - 594 49 XX XX	
Geographic XTS	594 90 XX XX - 594 91 XX XX	
Geographic XTS	594 94 XX XX	

<i>Opérateur</i>	<i>Numéros</i>	<i>Note</i>
GSM Outremer Telecom	694 00 XX XX	Nouveau 4.V.2004
GSM France Caraïbes mobiles	694 20 XX XX - 694 24 XX XX	
GSM France Caraïbes mobiles	694 26 XX XX	
GSM Orange Caraïbes	694 38 XX XX	
GSM Orange Caraïbes	694 40 XX XX - 694 45 XX XX	
GSM Outremer Telecom	694 46 XX XX - 694 47 XX XX	Nouveau 14.V.2004
GSM Bouygues Telecom	694 90 XX XX - 694 92 XX XX	

Format international de numérotation: RTPC +594 594 XX XX XX
 Mobile +594 694 XX XX XX

Contact:

Mr Patrick Courgeon
FTLD/VMP/VOP/NPM
France Télécom
Réseaux et Services Internationaux
61, rue des Archives
75141 PARIS CEDEX 03
France
Tél: +33 1 40 29 7484
Fax: +33 1 40 29 7480
E-mail: ftldbrcy.multidif@francetelecom.com

Koweït (indicatif de pays +965)

Communication du 11.V.2004:

Le *Ministry of Communications*, Safat, annonce l'entrée en vigueur au Koweït du plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) suivant pour les abonnés au service fixe et au service mobile. Le plan de numérotage téléphonique ne comporte pas d'indicatifs interurbains. Tous les numéros d'abonné ont sept (7) chiffres.

Indicatif de pays: +965
Indicatif interurbain: Aucun
Longueur des numéros: Sept chiffres

- Service fixe

<i>Localité</i>	<i>Numéros d'abonné</i>
Ville A	240 XXXX, 242 XXXX, 243 XXXX, 248 XXXX
Ville B	299 9000 - 299 9999
Ville C	241 XXXX, 244 XXXX, 245 XXXX, 246 XXXX, 299 6XXX, 299 7XXX
Ville D	247 0000 - 247 9999, 249 0000 - 249 9999, 298 8000 - 298 8999
Nuzha 1, 2, 3, 4	251 XXXX, 253 XXXX, 254 XXXX, 255 XXXX
Nuzha 5, 6	252 XXXX, 256 XXXX
Nuzha 7	257 XXXX
Nuzha	224 XXXX (ISDN)
Hawalli	261 XXXX - 266 XXXX
South Subahiyah	361 XXXX, 362 XXXX
Manqaf & Shuiba	371 XXXX, 372 XXXX, 376 XXXX, 373 0XXX - 373 4XXX
Funtas	390 XXXX - 398 XXXX
Fahaheel	391 XXXX, 392 XXXX, 320 1XXX - 320 7XXX
Failaka	279 0XXX - 279 1XXX

Localité	Numéros d'abonné
Rekka	394 XXXX, 396 XXXX
Wafra	381 XXXX
Jaber Al-Ali	383 XXXX - 384 XXXX, 321 1000 - 321 1999
Zore	395 XXXX
Ahmadi	398 XXXX
Ahmadi & Umm-Alhaiman	327 XXXX, 328 XXXX, 329 0XXX - 329 7XXX
Jaleeb Al-Shuyoukh	431 XXXX, 433 XXXX, 434 XXXX, 498 1000 - 498 1999
Jahra-B	455 XXXX, 456 XXXX, 457 XXXX, 458 XXXX
Free Trade Zone	461 1XXX
Sulaibiyah	467 XXXX
Farwaniah	471 XXXX - 476 XXXX
Jahra	477 XXXX, 478 XXXX
Ardhiyah	480 XXXX, 488 XXXX, 489 XXXX, 499 1XXX, 499 2XXX,
Shuwaikh	481 XXXX, 483 XXXX, 484 XXXX, 482 5XXX - 482 9XXX, 499 2000 - 499 2999
Sulaibikhat	487 XXXX
Abdalli	470 XXXX
Jabriyah	531 XXXX, 532 XXXX, 533 XXXX
Jaberiya-2	534 XXXX
Mushrif	538 XXXX, 530 0000 - 530 0999, 537 5XXX - 537 9XXX, 3731 XXX - 3734 XXX, 389 0000 - 389 9999
Qurain	327 0000 - 327 9999, 328 0000 - 328 9999, 541 XXXX, 542 XXXX, 543 XXXX, 544 XXXX
Sabah Salem	551 XXXX, 552 XXXX
Salmiyah 1, 2, 3	561 XXXX, 563 XXXX, 564 XXXX
Salmiyah 4, 5	562 XXXX, 565 XXXX
Ras Salmiyah	571 XXXX - 575 XXXX

En outre, la série de numéros 8XX XXX est aussi utilisée pour quelques numéros d'abonnés à six chiffres au service de téléphonie fixe.

- Services mobiles

Indicatif de pays: +965
Indicatif interurbain: Aucun
Longueur de numéro: Sept chiffres

Les séries de numéros mobiles de l'opérateur mobile, *Mobile Telecommunication Company* (MTC), sont indiquées ci-dessous:

Séries de numéros	90 XXXXX - 99 XXXXX
GSM et radio-messagerie	70 2XXXX 75 XXXXX - 76 XXXXX 78 XXXXX - 79 XXXXX

L'opérateur mobile, *Kuwait National Mobile Telecommunication* (NMTC), a mis en service les séries suivantes:

Séries de numéros NMTC	60 XXXXX - 69 XXXXX, 701 XXXX
------------------------	-------------------------------

Contact:

Mr Abdul Aziz Al-Khulaifi
Director, International Telecom Department
Ministry of Communications
P.O. Box 318
11111 SAFAT
Kuwait
Tél: +965 241 1777
Fax: +965 241 9815

Mozambique (indicatif de pays +258)

Communication du 13.V.2004:

L'*Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique (INCM)*, Maputo, annonce qu'un nouveau plan national de numérotage (NNP – National Numbering Plan) sera mis en service en janvier 2005 en Mozambique. Il s'agira d'un plan de numérotage fermé.

Indicatif de pays: 258
Prefixe d'accès international: 00
En réserve: 0
En réserve: 01 - 09

Les modifications du plan seront apportées dans les zones suivantes comme indiqué ci-après:

<i>Numéro géographique</i>	<i>Code</i>
Numéro abrégé	1
Réseau de téléphonie fixe	2
Réseau de téléphonie fixe – réservé	3
Réseau de téléphonie fixe – réservé	4
Numéro en réserve	5

<i>Numéro non géographique</i>	<i>Code</i>
Service audiotexte, communication de données, etc.	6
Numéro non géographique de type audiotexte	600
Réservé pour l'accès à des réseaux de données	610
Réservé pour des numéros non géographiques de type audiotexte	611 - 699
Service universel, service de téléphonie privée, etc.	7
Service de numéro vert, service téléphonie mobile	8
Service «libre appel»	800
Numéro non géographique dont la taxe payable par l'appelant est plus élevée que pour un appel local	801
Numéro non géographique dont la taxe payable par l'appelant est plus élevée que pour un appel U.I.	802
Réservé	803 - 809
Réseau de téléphonie mobile – réservé	81
Réseau de téléphonie mobile – Mcel	82
Réseau de téléphonie mobile – réservé	83
Réseau de téléphonie mobile – Vodacom	84
Réseau de téléphonie mobile – réservé	85 - 87
Ressources partagées (Trunking)	88
Réseau de téléphonie mobile – réservé aux GMPCS	89
Tarif kiosque, multimédia	9

<i>Indicatif abrégé</i>	<i>Utilisation</i>
10Y	
11Y	
12Y	
13Y	Services spéciaux pour l'opérateur Mcel
14Y	Service d'information
15Y	En réserve
16Y	En réserve
17Y	En réserve
18Y	En réserve
A9Y	En réserve

- a) TDM – opérateur historique
- b) Mcel – premier opérateur mobile
- c) Vodacom – deuxième opérateur mobile

Les indicatifs actuels pour les opérateurs mobiles (Mcel et Vodacom) demeurent inchangés: 82 pour Mcel et 84 pour Vodacom.

L'indicatif de l'opérateur historique de téléphonie fixe TDM sera 2.

Indicatif national de destination (NDC) pour les réseaux mobiles

(1) <i>NDC (indicatif national de destination), ou N(S)N (chiffres de poids fort du numéro national (significatif))</i>	(2) <i>Longueur du numéro du N(S)N</i>		(3) <i>Utilisation des numéros E.164</i>	(4) <i>Information additionnelle</i>
	<i>Longueur maximale</i>	<i>Longueur minimale</i>		
82 (NDC)	Neuf	Neuf	Numéro non géographique	Services de téléphonie mobile numérique (GSM), NDC attribué à Mcel Mozambique
84 (NDC)	Neuf	Neuf	Numéro non géographique	NDC attribué à Vodacom

Indicatif national de destination (NDC) attribué à l'opérateur historique de téléphonie fixe – TDM

(1) <i>NDC (indicatif national de destination), ou N(S)N (chiffres de poids fort du numéro national (significatif))</i>	(2) <i>Longueur du numéro du N(S)N</i>		(3) <i>Utilisation des numéros E.164</i>	(4) <i>Information additionnelle</i>
	<i>Longueur maximale</i>	<i>Longueur minimale</i>		
21 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain) – TDM	Indicatif interurbain pour Maputo
221 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Chokwé

(1) NDC (indicatif national de destination), ou N(S)N (chiffres de poids fort du numéro national (significatif))	(2) Longueur du numéro du N(S)N		(3) Utilisation des numéros E.164	(4) Information additionnelle
	Longueur maximale	Longueur minimale		
222 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Xai-Xai
223 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Inhambane
23 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Beira
251 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Chimoio
252 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Tete
24 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Quelimane
26 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Nampula
271 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Lichinga
272 (NDC)	Huit	Huit	Numéro géographique pour les services de téléphonie fixe (indicatif interurbain)	Indicatif interurbain pour Pemba

Contact:

Sr. Luis José Rego
 General Director
 Instituto Nacional das Comunicações de Moçambique
 (INCM)
 Av. Eduardo Mondlane 123/127
 Caixa postal 848
 MAPUTO
 Mozambique
 Tél: +258 1 49 01 31
 Fax: +258 1 49 44 35
 E-mail : lrego@incm.gov.mz

Suède (indicatif de pays +46)

Communication du 11.V.2004:

La National Post and Telecom Agency (PTS), Stockholm, annonce qu'elle a modifié le plan national de numérotage en Suède de la façon suivante:

Description de l'introduction d'une nouvelle ressource dans le plan de numérotage national pour l'indicatif de pays +46

(1) NDC (indicatif national de destination), ou N(S)N (chiffres de poids fort du numéro national (significatif))	(2) Longueur du numéro du N(S)N		(3) Utilisation des numéros E.164	(4) Date et heure de l'introduction
	Longueur maximale	Longueur minimale		
676	12	12	Adresse de routage – attribuée à Swefour AB	6.III.2003
76	9	9	Numéro non géographique – services de téléphonie mobile (par exemple, GSM, UMTS/IMT 2000 – ne doit pas être utilisé pour les services télématiques (M2M))	15.V.2002
963	9	9	Numéro non géographique – services d'appels groupés	6.IX.2002
99	7	7	Numéro non géographique – services d'appels groupés	1.IX.2003

Description de la suppression d'une ressource dans le plan de numérotage national pour l'indicatif du pays +46

(1) NDC (indicatif national de destination), ou N(S)N (chiffres de poids fort du numéro national (significatif))	(3) Utilisation des numéros E.164	(4) Date et heure de la suppression
718	Numéro non géographique – services d'appels groupés	1.II.2005
963	Numéro non géographique – services d'appels groupés	1.IX.2005

Contact:

National Post and Telecom Agency (PTS)
Box 5398
Birger Jarlsgatan 16
102 49 STOCKHOLM
Sweden
Tél: +46 8 678 5500
Fax: +46 8 678 5505
E-mail: pts@pts.se

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Bangladesh

Communication du 11.V.2004:

Le *Ministry of Posts and Telecommunications*, Dhaka, annonce les changements suivants en ce qui concerne l'Administration du Bangladesh:

Ministry of Posts and Telecommunications

Ministre: Barrister Md. Aminul Hoque

Tél: +880 2 7164800

Fax: +880 2 7165755

Secrétaire: Faruq Ahmad Siddiqi

Tél: +880 2 7162160

Fax: +880 2 7165775

Bangladesh Telegraph and Telephone Board

Président: Md. Nurul Islam

Tél: +880 2 8311500

Fax: +880 2 8312577

E-mail: chairman@bttb.net.bd

Directeur (à l'international): S.O.M. Kalim Ullah

Tél: +880 2 8312266

Fax: +880 2 8616602

E-mail : dirint@bttb.net.bd

Ingénieur de division (ITO): Md. Alimuzzamn

Tél: +880 2 8314280

Fax: +880 2 8616602

E-mail: deito@bttb.net.bd

Kazakhstan

Communication du 11.V.2004:

Changement de nom

Kazakhtelecom (JSC), Astana City, annonce son changement de nom. *Kazakhtelecom (OJSC – Open Joint Stock Company)* s'appelle en effet désormais *Kazakhtelecom (JSC)*. Il ne s'agit pas d'une nouvelle entité, mais d'une nouvelle dénomination de l'entité existante.

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>		<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).	766	Maldives (p. 19).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).	770	Antilles néerlandaises (p. 9), Guyana (p. 9), Haïti (p. 9).
697	Finlande (p. 5/6).	772	Mozambique (p. 4).
698	Angola (p. 18).	773	Guyana (p. 4), Pologne (p. 5).
699	Malawi (p. 6), Suède (p. 9).	775	Andorre (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
700	Slovénie (p. 9).	776	Aruba (p. 6), Belgique (p. 36), Bosnie-Herzégovine (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nouvelle-Calédonie (p. 31).
701	Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5).	778	Guyana (p. 6-11), Yougoslavie (p. 16).
702	Samoa (p. 6).	780	Sainte-Lucie (p. 13).
704	Finlande (p. 13).	782	Japon (p. 7).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).	783	Barbade (p. 5-6), Royaume-Uni (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	784	Chypre (p. 3).
711	Slovénie (p. 8).	785	Dominique (p. 5).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).	786	Antilles néerlandaises (p. 7).
716	Norvège (p. 17).	788	Allemagne (p. 18).
719	Danemark (p. 5).	789	Nouvelle-Calédonie (p. 5).
722	Belize (p. 8).	790	Indonésie (p. 3), Slovaquie (p. 4).
724	Emirats arabes unis (p. 7).	791	Slovénie (p. 4).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Malaisie (p. 12).	792	Indonésie (p. 4).
727	Maroc (p. 5).	796	Dominique (p. 4-5).
729	Uruguay (p. 17/18).	797	Saint-Vincent-et-Grenadines (p. 21).
737	Belize (p. 8), Turks et Caïcos (Iles) (p. 12).	798	Antigua-et-Barbuda (p. 5), Slovaquie (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).	799	Honduras (p. 19), Hongrie (p. 21).
740	Vanuatu (p. 11).	802	Chypre (p. 5), Islande (p. 10), Turks et Caïcos (Iles) (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).	804	Serbie-et-Monténégro (p. 8).
748	Kenya (p. 4).	805	Panamá (p. 18).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).	808	Cayman (Iles) (p. 7-9).
753	Pérou (p. 9).	809	Pays-Bas (p. 19).
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).	810	Trinité-et-Tobago (p. 23).
757	Portugal (p. 4).	812	Chypre (p. 5).
758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).		
762	Groenland (p. 7).		

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Bénin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Maurice, Moldova, Nouvelle-Calédonie, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panamá, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Suriname, République arabe syrienne, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD	insérer	PAR	paragraphe
COL	colonne	REP	remplacer
LIR	lire	SUP	supprimer
P	page(s)		

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 43^e édition, Juin 2003 et Suppléments N^{os} 1, 2 et 3

Section IV

Sous-section 2A

REP

- BR01** Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A., EMBRATEL, Avenida Presidente Vargas, n.º 1012, 8 andar, Centro, 20071-910 Rio de Janeiro – RJ, Brazil.
(Tél: +55 21 21216359, +55 21 21218918, Fax: +55 21 21213248
E-mail: leverg@embratel.com.br, E-mail: suka@embratel.com.br)
Personne à contacter: Sueli Alabarce
- DP04** DH-Interkom GmbH & Co. KG, Felix-Wankel-Str. 16, D-26125 Oldenburg, Germany.
(Tél: +49 40 78089381, Fax: +49 40 78089382, E-mail: info@hmc-dp04.de)
Personne à contacter: Ole Peters

Sous-section 2C

REP

D

- a) CH01 CY03 CY05 DP01
DP02 DP03 DP04 DP05
DP07 EE04 GB01 GR01
GR12 NL01 NL08 NL09
NO01 RS06 SW01 US06
- b) DP01 DP02 DP03 DP04
DP05 DP06 DP07 DP08
DP09 DP10 DP11

REP

HOL

- a) DP02 DP03 DP05 GB01
GB06 GB08 GB11 GB14
GK12 GK22 IU02 NL01
NL02 NL05 NL06 NL07
NL08 NL09 RS01 SW01
US02 US03
- b) NL01 NL02 NL04 NL05
NL06 NL07 NL08 NL09

REP

NOR

- a) BE02 CY03 DK01 DP03
DP05 GB01 GB05 GB06
GB08 GB11 GB14 NL01
NL09 NO01 RS01 RS06
SW01 US06
- b) NO01

Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} décembre 2003)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 801 – 1.XII.2003)

(Amendement N° 7)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nom de réseau</i>
-------------------------------	--------------------	----------------------

P 10 Guinée-Bissau ADD

Guinée-Bissau	632 02	Spacetel Guinée-Bissau S.A.
---------------	--------	-----------------------------

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2003)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 789 – 1.VI.2003)

(Amendement N° 17)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>E.164 Indicatif de pays</i>	<i>Numéros de téléphone mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i>
-------------------------------	--	---

P 4 Guinée-Bissau (République de) LIR

Guinée-Bissau (République de)	245	66
-------------------------------	-----	----

P 4 Guinée équatoriale (République de) LIR

Guinée équatoriale (République de)	240	2
------------------------------------	-----	---

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} octobre 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 797 – 1.X.2003)

(Amendement N° 16)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 10	<i>Australie</i>	ADD	
	5-119-4	ATX-MELBOURNE Q767-1	Australian Telecoms Exchange Pty. Ltd.
	5-119-5	ATX-SYDNEY Q767-1	Australian Telecoms Exchange Pty. Ltd.
P 17	<i>El Salvador</i>	ADD	
	7-014-0	Telefónica 3, San Salvador	Telefónica Móviles el Salvador, S.A. de C.V.
	7-014-1	Telemovil 2, San Salvador	Telemóvil el Salvador, S.A.
P 23	<i>Etats-Unis</i>	ADD	
	3-053-4	New York, NY	NuLink, Inc.
	3-053-5	Wilton Manors, FL	Impsat USA, Inc.
	3-053-6	New York, NY	Arbinet-thexchange, Inc.
P 59	<i>Suisse</i>	2-056-0	SUP
	2-056-0		LNTS
P 59	<i>Suisse</i>	ADD	
	2-055-5	Zürich	Bluebean Communication GmbH
	2-056-0	Bern	VoiceCom GmbH
	2-061-2	Zürich	Venus Telekommunikation GmbH
	2-061-4	Zürich	Global Terminations Inc.
	2-063-0	Zürich	Ticinocom SA

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1^{er} avril 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 785 – 1.IV.2003)

(Amendement N° 18)

P 4 Antilles néerlandaises ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Antilles néerlandaise	Telbo Kaya Lib. Simon Bolivar #8	89 599 78	Mr Edsel Winklaar/ Mr. John Peters Telbo P.O. Box 94 BONAIRE Tél: +599 717 7111 Fax: +599 717 5007 E-mail: telbo@telbonet.an	11.V.2004

P 28 Guinée-Bissau ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Guinée-Bissau	Spacotel Guinea-Bissau SA 17 Avenida Unida de Africana BISSAU	89 245 02	Mr. Mustapha Hourii Spacotel Guinea-Bissau SA Caixa Postal 672 BISSAU Tél: +245 20 7000 / 01 Fax: +245 20 7002 E-mail: mhoury@investholding.com	11.V.2004

**Procédures de numérotation
(Préfixe international, préfixe (interurbain) national et
numéro national (significatif))
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)
(Situation au 1^{er} mai 2003)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 787 – 1.V.2003)

(Amendement N° 16)

Pays/zone géographique	Indicatif de pays	Préfixe international	Préfixe national	Numéro national (significatif)	Note
------------------------	-------------------	-----------------------	------------------	--------------------------------	------

P 3 Arabie Saoudite LIR

Arabie saoudite	966	00	0	8 à 9 chiffres	
-----------------	-----	----	---	----------------	--

P 4 *Estonie* LIR

Estonie	372	00		7 à 9 chiffres	
---------	-----	----	--	----------------	--

P 6 *Samoa* LIR

Samoa	685	0		5, 7 chiffres	
-------	-----	---	--	---------------	--

**Plan de numérotage national
(Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/02))**

Version électronique: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.V.2004 au 15.V.2004, les pays suivants ont actualisé ou fait parvenir leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Andorre (Principauté d')</i>	(indicatif de pays +376)
<i>Diego García</i>	(indicatif de pays +246)
<i>Kazakhstan (République du)</i>	(indicatif de pays +7)
<i>Ouganda (République de l')</i>	(indicatif de pays +256)
<i>Pologne (République de)</i>	(indicatif de pays +48)
<i>République démocratique du Congo</i>	(indicatif de pays +243)
<i>Trinité-et-Tobago</i>	(indicatif de pays +1 (868))
<i>Zimbabwe (République du)</i>	(indicatif de pays +263)